



**NORÐOYA SPARIKASSI**

ÍSKOYTI TIL  
ÁRSFRÁSØGN 2007

SAMTAKSROKNSKAPUR

## INNIHALDSYVIRLIT

Lykla- og hövuðstöl	3
Átekingar til samtaksroknskapin	4
Rakstrarroknskapur	6
Figgjarstöða 31. desember	7
Kapitalflytingar og solvensuppgerð	8
Viðmerkingar	9
Nýttur roknskaparháttur	14

## LYKLA- OG HÖVUÐSTÖL

		Samtak
<b>Lyklatöl</b>	<b>2007</b>	<b>2006</b>
Solvensprosent	17,2	18,7
Kjarnukapitalprosent	17,2	18,7
Renting av eginpeningi áðrenn skatt	9,4	10,6
Renting av eginpeningi aftaná skatt	7,8	8,7
Úrslit fyri hvørja kostnaðarkrónu	1,6	1,8
Rentuváði	0,5	1,7
Gjaldoyrastøða	0,2	0,1
Útlán og burturleggingar í mun til innlán	107,2	111,4
Gjaldføri yvir lógarinnar kravi	64,2	25,3
Stórir kundar tilsamans í mun til eginpening	52,4	68,6
Partur av ágóða við niðursettari rentu	0,6	0,1
Burturleggingarprosent	1,0	1,3
Taps- og burturleggingarprosent í árinum	-0,1	0,0
Útlánsvøkstur í árinum	21,7	33,9
Útlán í mun til eginpening	5,4	4,8
<b>Høvudstøl (1.000 DKK)</b>	<b>2007</b>	<b>2006</b>
<b>Rakstrarroknskapartøl</b>		
Netto rentu- og kostnaðarinntøkur	80.181	67.186
Virðisjavnan	-2.089	2.367
Úrslit av kapitaláhugamálum	764	0
Aðrar vanligar inntøkur	4.578	3.224
<b>Úrslit av fíggjarpostum</b>	<b>83.434</b>	<b>72.777</b>
Rakstrarútreiðslur o.a.	52.344	39.685
Avskrivningar, ítøkilig ogn	2.550	1.382
Tap og burturleggingar, skuldarar	-1.938	208
<b>Úrslit áðrenn skatt</b>	<b>30.478</b>	<b>31.502</b>
Skattur	5.100	5.732
<b>Ársúrslit</b>	<b>25.378</b>	<b>25.770</b>
<b>Fíggjarstøða</b>		
Útlán	1.810.017	1.486.785
Virðisbrøv	263.738	153.371
Innlán	1.706.235	1.354.286
Javni	2.284.143	1.791.509
Eginpeningur	337.037	309.526

## SAMTAKSROKNSKAPURIN

Fyri at lúka krøvini í roknskaparkunngerðini og eftir kravi frá fíggjareftirlitinum, hevur Norðoya Sparikassi gjørt hetta ískoyti til ársfrásøgnina 2007, soleiðis at ársfrásøgnin nú inniheldur tøl til samtaksroknskap fyri 2007.

## ÁTEKNINGAR TIL SAMTAKSROKNSKAPIN

Nevnd og stjórn Norðoya Sparikassa hava góðtikið samtaksroknskapin fyri 2007.

Klaksvík, hin 17. mars 2009

### Stjórn

Eyðfinn Reyðberg

### Nevnd

Óli Marnar Christiansen  
*formaður*

Finn Kjølbro  
*næstformaður*

Jóhanna á Tjaldrafløtti

Páll Klettskarð

Erling Petersen

Jóannes Hansen

Julianna Thomsen

Guðrið L. Olsen

Eyðun Nolsøe

### Umboðsráðsvaldu grannskoðararnir

Vit hava grannskoðað tað av leiðsluni gjørda ískoytið til ársfrásøgn 2007 fyri Norðoya Sparikassa.

### Grannskoðaraátekning

Vit hava grannskoðað ískoytið til ársfrásøgnina hjá Norðoya Sparikassa fyri roknskaparárið 1. januar til 31. desember 2007. Ársfrásøgnin er í samsvar við lógarinnar krøv um roknskaparframløgu.

Leiðsla sparikassans hevur ábyrgdina av ískoytinum til ársfrásøgnina. Ábyrgd okkara er at lýsa okkara niðurstøðu um ískoytið til ársfrásøgnina.

### Framda grannskoðanin

Vit hava framt okkara grannskoðan í samsvar við alment galdandi grannskoðarareglur. Hesar reglur krevja, at vit leggja til rættis og fremja grannskoðanina við atliti til, at fáa eina grundaða sannføring um, at ískoytið til ársfrásøgnina ikki inniheldur tíðandi feilir. Grannskoðanin hevur umfatað stakroyndir av teimum upplýsingum, sum upphæddir og upplýsingar í ískoytinum til ársfrásøgnina byggja á. Grannskoðanin umfatar eisini støðutakan til roknskaparhátt og roknskaparligar metingar, ið leiðslan hevur nýtt, umframt meting av ískoytinum til ársfrásøgnina sum heild. Tað er okkara fatan, at framma grannskoðanin gevur nøktandi grundarlag fyri niðurstøðu okkara.

Grannskoðanin hevur ikki givið orsök til fyrivarni.

### Niðurstøða

Tað er okkara fatan, at ískoytið til ársfrásøgnina gevur eina rætta mynd av ollum, skyldum og fíggjarligu støðuni hjá samtakinum pr. 31. desember 2007, umframt úrsliti av virkseminum hjá samtakinum fyri tíðarskeiðið 1. januar til 31. desember 2007, og at ískoytið til ársfrásøgnina er í samsvar við lógarinnar krøv til roknskaparframløgu.

Nykøbing Mors, hin 17. mars 2009

Klaksvík, hin 17. mars 2009

BDO-ScanRevision

Statsautoriseret revisionsaktieselskab

Jens Peter Egebjerg Hansen  
*Statsautoriseret revisor*

Simun Absalonsen  
*løgildur grannskoðari*

## RAKSTRARROKNSKAPUR

Viðm.	Samtak		
	2007	2006	
	1.000 DKK	1.000 DKK	
1	Rentuinntøkur o.a.	125.612	85.199
2	Rentuútreiðslur o.a.	58.147	26.383
	<b>Netto rentuinntøkur</b>	<b>67.465</b>	<b>58.816</b>
	Vinningsbýti av partabrøvum o.ø.	2.532	377
	Kostnaðar- og provisiósinntøkur	11.110	8.887
	Útreiðslur til kostnað og provisión	926	894
	<b>Netto rentu- og kostnaðarinntøkur</b>	<b>80.181</b>	<b>67.186</b>
3	Virðisjavnan av lánsbrøvum, gjaldoyra o.ø.	-2.089	2.367
4	Aðrar vanligar inntøkur	4.578	3.224
5	Útreiðslur til starvsfólk, umsiting o.a.	52.231	39.583
6	Avskrivningar av ítøkiligum ognum	2.550	1.382
7	Aðrar vanligar útreiðslur	113	102
	Avskrivningar og burturleggingar uppá skuldarar (netto)	-1.938	208
	Úrslit av kapitalpørtum í assosieraðum og tilknýttum fyrítøkum	764	0
	<b>Úrslit av vanligum rakstri áðrenn skatt</b>	<b>30.478</b>	<b>31.502</b>
23	Skattur	5.100	5.732
	<b>Ársúrslit</b>	<b>25.378</b>	<b>25.770</b>
	<b>Býti av rakstrarúrsliti</b>		
	Ársúrslit	25.378	25.770
	Flutt úr gávugrunni	1.000	1.000
	Flutt frá undanfarnum árum	303.747	277.977
	<b>Til taks tilsamans</b>	<b>330.125</b>	<b>304.747</b>
	Lagt í gávugrunn	1.000	1.000
	At flyta til næsta ár	329.125	303.747
	<b>Tilsamans nýtt av peningi, ið er til taks</b>	<b>330.125</b>	<b>304.747</b>

## FÍGGJARSTØÐA 31. DESEMBER

	Samtak	
	2007	2006
Viðm.	1.000 DKK	1.000 DKK
<b>Ogn</b>		
Kassapeningur og innistandandi uttan uppsögn í tjóðbankum	27.140	34.709
8 Ogn hjá peningastovnum o.ö.	79.321	30.572
9 Útlán	1.810.017	1.486.785
10 Lánsbrøv	194.685	95.897
11 Partabrøv o.a.	69.053	61.575
11 Kapitalpartar í assosieraðum fyrítökum	13.549	14.049
11 Kapitalpartar í tilknýttum fyrítökum	2.771	905
12 Ítøkiligar ognir	73.829	59.131
13 Aðrar ognir	13.778	7.886
<b>Ogn tilsamans</b>	<b>2.284.143</b>	<b>1.791.509</b>
<b>Skuld og eginpeningur</b>		
<b>Skuld</b>		
14 Skuld til peningastovnar	220.000	103.000
15 Innlán	1.706.235	1.354.286
Onnur skuld	15.292	19.248
16 Burturleggingar til útreiðslur	5.579	5.449
<b>Skuld tilsamans</b>	<b>1.947.106</b>	<b>1.481.983</b>
<b>Eginpeningur</b>		
17 Ábyrgdarpeningur	6.912	4.779
Gávugrunnur	1.000	1.000
Flutt frá undanfarnum árum	303.747	277.977
Flutt frá ársúrsliti	25.378	25.770
<b>Eginpeningur tilsamans</b>	<b>337.037</b>	<b>309.526</b>
<b>Skuld og eginpeningur tilsamans</b>	<b>2.284.143</b>	<b>1.791.509</b>
<b>Tøl uttan fyri javnan</b>		
18 Ábyrgdir o.a.	266.338	216.465
Aðrar ábyrgdir	14.782	14.484
<b>Tøl uttan fyri javnan tilsamans</b>	<b>281.120</b>	<b>230.949</b>

## KAPITALFLYTINGAR OG SOLVENSUPPGERÐ

Viðm.	Samtak	
	2007 1.000 DKK	2006 1.000 DKK
<b>Kapitalflytingar</b>		
Ábyrgdarpeningur við ársbyrjan	4.779	3.669
Tilgongd í árinum	2.286	1.154
Frágongd í árinum	153	44
<b>Ábyrgdarpeningur við ársenda</b>	<b>6.912</b>	<b>4.779</b>
Gávugrunnur við ársbyrjan	1.000	1.000
Flutt til yvirskotsbýti	1.000	1.000
Flutt frá býti av ársvinningi	1.000	1.000
<b>Gávugrunnur við ársenda</b>	<b>1.000</b>	<b>1.000</b>
Flutt avlop við ársbyrjan	303.747	277.977
Flutt frá gávugrunni, netto	0	0
Flutt frá ársúrsliti	25.378	25.770
<b>Flutt avlop við ársenda</b>	<b>329.125</b>	<b>303.747</b>
<b>Eginpeningur tilsamans</b>	<b>337.037</b>	<b>309.526</b>
<b>Solvensuppgerð</b>		
Kjarnukapitalur aftaná frádrøg	337.037	309.526
Ábyrgdarkapitalur aftaná frádrøg	337.037	309.526
Vektaðar ognir, ikki íroknaðar handilsgoymslu	1.679.809	1.397.771
Vektaði tøl undir strikuni	257.129	206.965
Vektaði tøl við marknaðarváða	24.932	53.976
<b>Vektað tøl tilsamans</b>	<b>1.961.870</b>	<b>1.658.712</b>
Solvensprosent sambært BSL §21, stk. 1	17,2%	18,7%
Kjarnukapitalur aftaná frádrøg í prosentum av vektaðum tølum tilsamans	17,2%	18,7%



## VIÐMÉRKINGAR

Viðm.	Samtak	
	2007 1.000 DKK	2006 1.000 DKK
<b>1 Rentuinntøkur o.a.</b>		
Innistandandi í peningastovnum o.a.	3.565	1.797
Útlán	118.091	78.806
Lánsbrøv	3.956	4.596
<b>Rentuinntøkur tilsamans</b>	<b>125.612</b>	<b>85.199</b>
<b>2 Rentuútreiðslur</b>		
Innistanandi hjá peningastovnum	9.437	1.065
Innlán	48.429	25.170
Ábyrgðarpeningur	281	148
<b>Rentuútreiðslur tilsamans</b>	<b>58.147</b>	<b>26.383</b>
<b>3 Virðisjavnan</b>		
Lánsbrøv	1.192	-1.148
Partabrøv	-3.299	2.717
Gjaldoyra	18	798
<b>Virðisjavnan tilsamans</b>	<b>-2.089</b>	<b>2.367</b>
<b>4 Aðrar vanligar inntøkur</b>		
Nettóúrslit av rakstri av fastari ogn	415	424
Aðrar vanligar inntøkur	4.163	2.800
<b>Aðrar vanligar inntøkur tilsamans</b>	<b>4.578</b>	<b>3.224</b>
<b>5 Útreiðslur til starvsfólk, umsiting o.a.</b>		
Løn og samsýning til nevnd	600	550
Løn, eftirløn og samsýning til stjórn	2.097	1.882
Løn og samsýning til umboðsráð	133	116
Løn til starvsfólk	17.075	12.460
Eftirløn til starvsfólk	2.483	2.037
Útreiðslur til sosiala trygd o.a.	1.569	1.229
<b>Starvsfólkaútreiðslur tilsamans</b>	<b>23.957</b>	<b>18.274</b>
Aðrar umsitingarútreiðslur	28.274	21.309
<b>Útreiðslur til starvsfólk, umsiting o.a. tilsamans</b>	<b>52.231</b>	<b>39.583</b>
Miðaltal av starvsfólkum, ársverk	46,8	38,0
<b>Útreiðslur til grannskoðarar</b>	<b>699</b>	<b>466</b>
Harav annað arbeiði enn grannskoðan	0	0
<b>6 Av- og niður-skrivingar av itøkiligum ognum</b>		
Bygningar	623	223
Maskinur og innbúgv	1.927	1.159
<b>Av- og niður-skrivingar av itøkiligum ognum tilsamans</b>	<b>2.550</b>	<b>1.382</b>

Viðm.	Samtak	
	2007 1.000 DKK	2006 1.000 DKK
<b>7 Aðrar vanligar útreiðslur</b>		
Útgaldið úr gávugrunninum	113	102
Aðrar vanligar útreiðslur	0	0
<b>Aðrar vanligar útreiðslur tilsamans</b>	<b>113</b>	<b>102</b>
<b>8 Ogn hjá peningastovnum o.ö.</b>		
Uttan uppsögn	59.338	20.572
Uppsögn til og við 3 mðr.	19.983	10.000
<b>Ogn hjá peningastovnum o.ö. tilsamans</b>	<b>79.321</b>	<b>30.572</b>
<b>9 Útlán</b>		
Uttan uppsögn	29.920	19.664
Uppsögn til og við 3 mðr.	29.723	39.413
Yvir 3 mðr. til og við 1 ár	113.562	112.530
Yvir 1 ár til og við 5 ár	433.581	372.302
Yvir 5 ár	1.203.231	942.876
<b>Útlán tilsamans</b>	<b>1.810.017</b>	<b>1.486.785</b>
<b>Akkumuleraðar burturleggingar</b>		
Burturlagt uppá útlán og ábyrgdir við ársenda	20.218	23.102
Burturlagt við ársenda uppá ogn hjá peningastovnum og aðrar postar við kredittváða	0	0
<b>Akkumuleraðar burturleggingar tilsamans</b>	<b>20.218</b>	<b>23.102</b>
<b>9 Akkumuleraðar burturleggingar í % av bruttóútlánnum og ábyrgdum við ársenda</b>	<b>1,0%</b>	<b>1,3%</b>
<b>Ikki renturoknað áogn við ársenda</b>	<b>12.219</b>	<b>1.156</b>
<b>10 Lánsbrøv</b>		
Skrásett á keypsskálum	194.685	95.897
<b>11 Partabrøv</b>		
Skrásett á keypsskálum	39.838	36.610
Önnur	29.215	24.965

Viðm.	Tilknyttar fyrirtekur 1.000 DKK	Samtak	Aðrir kapitalpartar 1.000 DKK
		Assosieraðar fyrirtekur 1.000 DKK	
<b>11 Fíggjarligari stöðisogn</b>			
Samlaður keypsprísur við ársbyrjan	905	14.049	24.965
Gjaldoyrakursjavnung	0	0	0
Javnung	500	-500	4.265
Tilgongd	600	0	0
Frágongd	0	0	15
Samlaður keypsprísur við ársenda	2.005	13.549	29.215
Samlaðar upp- og niðurskrivingar við ársbyrjan	0	0	0
Úrslit	766	0	0
Upp- og niðurskrivingar í árinum	0	0	0
Onnur tilgongd	0	0	0
Onnur frágongd	0	0	0
Afturförðar upp- og niðurskrivingar	0	0	0
Samlaðar upp- og niðurskrivingar við ársenda	766	0	0
Bókað virði við ársenda	2.771	13.549	29.215
Bókað virði við ársbyrjan	905	14.049	24.965
<b>12 Ítækiligar ognir</b>	Fastar ognir	Maskinur og innbúgv	Í alt
	1.000 DKK	1.000 DKK	1.000 DKK
<b>Samtak</b>			
Útveganarvirði við ársbyrjan	31.840	23.883	55.723
Tilgongd	6.090	12.073	18.163
Frágongd	535	380	915
Útveganarvirði við ársenda	37.395	35.576	72.971
Uppskrivingar við ársbyrjan	18.594		18.594
Uppskrivingar í árinum	0		0
Afturförðar uppskrivingar	0		0
Uppskrivingar við ársenda	18.594		18.594
Avskrivingar og niðurskrivingar við ársbyrjan	5.213	9.973	15.186
Avskrivingar í árinum	193	1.927	2.120
Niðurskrivingar í árinum	430	0	430
Afturförðar av- og niðurskrivingar	0	0	0
Avskrivingar og niðurskrivingar við ársenda	5.836	11.900	17.736
Bókað virði við ársenda	50.153	23.676	73.829
Bókað virði við ársbyrjan	45.221	13.910	59.131
Straksavskrivað av tölum og innbúgv		0	0

Viðm.	Samtak	
	2007	2006
	1.000 DKK	1.000 DKK
<b>13 Aðrar ognir</b>		
Roknaðar rentur tilgóðar	6.083	1.708
Aðrar ognir	7.695	6.178
<b>Aðrar ognir tilsamans</b>	<b>13.778</b>	<b>7.886</b>
<b>14 Skuld til peningastovnar og tjóðbankar</b>	<b>220.000</b>	<b>103.000</b>
<b>15 Innlán</b>		
Uttan uppsögn	586.314	559.746
Við uppsögn	873.127	510.304
Tíðarinnskot	137.164	186.389
Serinnlán	109.630	97.847
<b>Innlán tilsamans</b>	<b>1.706.235</b>	<b>1.354.286</b>
15 Uttan uppsögn	586.314	559.746
Uppsögn til og við 3 mðr.	275.036	114.822
Yvir 3 mðr. til og við 1 ár	764.637	606.132
Yvir 1 ár til og við 5 ár	15.690	16.607
Yvir 5 ár	64.558	56.979
<b>Innlán tilsamans</b>	<b>1.706.235</b>	<b>1.354.286</b>
<b>16 Burturleggingar til útreiðslur</b>		
Treytaleyis eftirlønartilsögn	2.543	2.599
Útsettur skattur	3.036	2.850
<b>Burturleggingar til útreiðslur tilsamans</b>	<b>5.579</b>	<b>5.449</b>
<b>17 Ábyrgdarpeningur</b>		
Ábyrgdarpeningur við ársbyrjan	4.779	3.669
Tilgongd, netto	2.133	1.110
<b>Ábyrgdarpeningur við ársenda</b>	<b>6.912</b>	<b>4.779</b>
<b>18 Töl uttan fyrri javnan</b>		
Aðrar ábyrgdir	266.338	216.465
Kredittilsagnir, ið ekki kunnu kallast aftur	14.782	14.484
<b>Töl uttan fyrri javnan tilsamans</b>	<b>281.120</b>	<b>230.949</b>
<b>19 Stjórn og nevnd</b>		
Lán, veðhald, borgsskyldur ella ábyrgdir og trygdir, stovnað fyrri stjórn og nevnd sparikassans		
Stjórn	2.857	1.823
Nevnd	2.740	2.652
Tilhoyrandi trygdir		
Stjórn	2.890	3.090
Nevnd	4.929	4.655

Viðm.	Samtak	
	2007 1.000 DKK	2006 1.000 DKK
20	<b>Kredittváðar- útlán bytt í vinnugreinir í %</b>	
	Almennir myndugleikar	
	0	1
	<b>Vinnur</b>	
	5	7
	5	5
	4	4
	11	10
	2	3
	0	0
	12	12
	3	2
	<b>42</b>	<b>43</b>
	58	56
	<b>100</b>	<b>100</b>
21	<b>Marknaðarváðar</b>	
	Gjaldoyraváði	
	906	1.524
	303	1.212
	603	312
	0,2	0,1
22	<b>Rentuváðar</b>	
	Rentuváði av fríggjartólum	
	1.553	5.175
23	<b>Skattur</b>	
	4.913	5.591
	187	141
	0	0
	<b>5.100</b>	<b>5.732</b>
	18,00%	18,00%
	-1,88%	-0,26%
	0,61%	0,45%
	0,00%	0,00%
	<b>16,73%</b>	<b>18,19%</b>

## NÝTTUR ROKNSKAPARHÁTTUR

### Nýttur roknskaparháttur

Samtaksroknskapurin fyri 2007 hjá Norðoya Sparikassa er gjørdur í samsvari við lóg um bankar og sparikassar o.a. umframt kunngerð frá Figgjareftirlitinum um framløgu av roknskapi hjá peningastovnum. Nýtti roknskaparhátturin er tann sami, sum er nýttur í ársfrásøgn 2007 hjá Norðoya Sparikassa.

### Samtaksroknskapurin

Samtaksroknskapurin fevnir um Norðoya Sparikassa, Sp/f Heim og P/f Vørður, sum eru 100% ogn hjá Norðoya Sparikassa.

Roknskaparpostar við einsháttaðum innihaldi eru lagdir saman. Í samtaksroknskapinum eru innanhýsis inntøkur og útreiðslur tiknar burtur, og á sama hátt innanhýsis millumverandi.

Innanhýsis transaktiónir í samtakinum eru gjørdar samsvarandi marknaðartreytum.